

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

26 AVRIL 1990

### PROJET DE REGLEMENT

**portant approbation du tarif  
de l'aide médicale urgente  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour les transports en ambulances  
ne tombant pas  
sous la loi du 8 juillet 1964  
relative à l'aide médicale urgente  
pour l'exercice 1990**

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, exerçant les attributions du Collège de l'Agglomération bruxelloise, en vertu de l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises,

Vu l'article 108<sup>ter</sup>, § 2, de la Constitution;

Vu les articles 51, § 1<sup>er</sup>, et 52 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu la loi du 26 juillet 1971, organisant les agglomérations et les fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987;

Considérant que le Ministère de la Santé publique transmet chaque année à l'Agglomération de Bruxelles une adaptation du tarif unifié des prestations d'ambulance qui tombent sous l'application de la loi du 8 juillet 1964 précitée, conformément à sa circulaire du 20 décembre 1973, réf. 900/AMB/7/1731;

Attendu que le transport de personnes malades ou blessées hors de la voie publique ou d'un lieu public ne tombe pas sous le coup des prescriptions de la loi du 8 juillet 1964, relative à l'aide médicale urgente;

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1989-1990

26 APRIL 1990

### ONTWERP VAN VERORDENING

**tot goedkeuring van het tarief van  
de dringende geneeskundige hulpverlening  
van de Agglomeratie Brussel  
voor ziekenwagenvervoer  
dat niet valt onder de toepassing  
van de wet van 8 juli 1964 betreffende  
de dringende geneeskundige hulpverlening  
voor het dienstjaar 1990**

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve die de bevoegdheden van het College van de Brusselse Agglomeratie uitoefent, op grond van artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen,

Gelet op artikel 108<sup>ter</sup>, § 2, van de Grondwet;

Gelet op artikelen 51, § 1, en 52 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 26 juli 1971, houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, gewijzigd door de wet van 21 augustus 1987;

Overwegende dat het Ministerie van Volksgezondheid aan de Agglomeratie Brussel jaarlijks een aanpassing voorschrijft van het eenheidstarief voor de prestaties per ziekenwagen die onder de toepassing van bovengenoemde wet van 8 juli 1964 vallen, overeenkomstig haar omzendbrief van 20 december 1973, ref. 900/AMB/7/1731;

Overwegende dat het vervoer van zieken of gewonden die zich niet op de openbare weg of in een openbare plaats bevinden, niet valt onder de bepalingen van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening;

Attendu que le coût réel des transports en ambulance de personnes malades ou blessées hors de la voie publique ou d'un lieu public n'est pas couvert par les montants du tarif imposé par le Ministère de la Santé publique pour les transports d'ambulance tombant sous l'application de la loi du 8 juillet 1964 précitée;

Vu la délibération du Conseil d'Agglomération du 7 décembre 1988, réf. 88/12/7/A/034, fixant les tarifs à percevoir pour les transports en ambulance ne tombant pas sous la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, devenue exécutoire par lettre de la Région bruxelloise du 3 mai 1989 (réf. IV-20-484.171 89/778) uniquement pour l'année 1989;

Vu les règlements d'Agglomération établissant les redevances;

Vu la décision du Conseil d'Agglomération du 7 octobre 1987 fixant le plan d'assainissement 1988-1992 dans lequel une augmentation de 3 % de taxes et redevances a été prévu;

Considérant que de nombreux redevables négligent d'acquitter leur redevance dans le délai fixé;

Considérant que l'absence de paiement dans ce délai oblige les services de l'Agglomération à adresser des rappels aux redevables;

Considérant qu'il est légitime et nécessaire de recouvrer au moins une partie de ces frais auprès de ceux qui les occasionnent et de leur réclamer des intérêts de retard;

Vu la délibération du Conseil d'Agglomération du 22 avril 1987 relative à la récupération des frais administratifs exposés pour le recouvrement des sommes impayées concernant les taxes et redevances d'Agglomération;

Sur proposition du Ministre ayant les Finances, le Budget, la Fonction publique et les Relations extérieures dans ses attributions,

#### ARRETE :

Le Ministre-Président et le Ministre des Finances et du Budget sont chargés de présenter, au nom de l'Exécutif, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet de règlement dont la teneur suit :

Overwegende dat de werkelijke kostprijs voor het vervoer per ziekenwagen van de zieken of gekwetsen, die zich niet op de openbare weg of in een openbare plaats bevinden, niet gedekt wordt door de bedragen van het door het Ministerie van Volksgezondheid opgelegd tarief voor ziekenwagenvervoer, dat onder de toepassing van de bovengenoemde wet van 8 juli 1964 valt;

Gelet op de beslissing van de Agglomeratieraad van 7 december 1988, ref. 88/12/7/A/034, tot vaststelling van de te innen tarieven voor het ziekenwagenvervoer dat niet onder de toepassing van de wet van 8 juli 1964 valt, betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, uitvoerbaar geworden blijkens het schrijven van het Ministerie van het Brusselse Gewest van 3 mei 1989, ref. IV-20-484.171 89/778, voor het jaar 1989;

Gelet op de Agglomeratieverordeningen houdende vaststelling van de retributies;

Gelet op de beslissing van de Agglomeratieraad van 7 oktober 1987 tot vaststelling van het financieel saneringsplan 1988-1992 waarin een jaarlijkse verhoging van 3 % van de belastingen en retributies voorzien werd;

Overwegende dat talrijke debiteuren nalaten de retributie te betalen binnen de gestelde termijn;

Overwegende dat de Agglomeratiediensten wegens de binnen de gestelde termijn ontbrekende betalingen verplicht zijn aanmaningen naar de debiteuren te sturen;

Overwegende dat het gerechtvaardigd en noodzakelijk is die kosten, althans gedeeltelijk, terug te vorderen en nalatigheidsintresten op te eisen van diegenen die er de oorzaak van zijn;

Gelet op de beslissing van de Agglomeratieraad van 22 april 1987 houdende terugvordering van administratiekosten omwille van de invordering van onbetaalde bedragen met betrekking tot Agglomeratiebelastingen en retributies,

Op voorstel van de Minister die Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen in zijn bevoegdheden heeft,

#### BESLUIT :

De Minister-Voorzitter en de Minister van Financiën en Begroting zijn gelast, namens de Executieve, aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van verordening in te dienen waarvan de tekst volgt :

*Article 1<sup>er</sup>.* — Ce règlement règle une matière visée à l'article 108<sup>ter</sup>, § 2, de la Constitution.

*Article 2.* — Les transports de matériel à usage médical et les transports en ambulance *qui ne tombent pas* sous l'application de la loi du 8 juillet 1964, organisant l'aide médicale urgente aux personnes se trouvant sur la voie publique ou dans un lieu public et dont l'état de santé, par suite d'accident ou de maladie requiert des soins immédiats, donnent lieu au paiement des redevances établies aux articles 2 et 3 pour l'année 1990.

*Article 3.* — Les redevances mentionnées à l'article 2 sont égales à la somme des montants ci-dessous :

3.1. Transport de personnes en ambulance non médicalisée : forfait par course plus coût au km à partir du 10<sup>me</sup> km avec changement de tarif au 20<sup>me</sup> km :

Forfait/course .....	F	1.770
+ coût au km :		
à partir du 10 <sup>me</sup> km .....	F/km	85
à partir du 20 <sup>me</sup> km .....	F/km	69

3.2. Transport de personnes en ambulance médicalisée dite ambulance de réanimation : forfait par course plus coût au km à partir du 10<sup>me</sup> km avec changement de tarif au 20<sup>me</sup> km. :

Forfait/course .....	F	2.335
+ coût au km :		
à partir du 10 <sup>me</sup> km .....	F/km	111
à partir du 20 <sup>me</sup> km .....	F/km	85

3.3. Transport de matériel à usage médical : forfait par course plus coût au km à partir du 10<sup>me</sup> km avec changement de tarif au 20<sup>me</sup> km :

Forfait/course .....	F	885
+ coût au km :		
à partir du 10 <sup>me</sup> km .....	F/km	47
à partir du 20 <sup>me</sup> km .....	F/km	37

*Article 4.* — Une redevance supplémentaire est à ajouter au prix total du transport en ambulance calculé sur base des redevances prévues à l'article 2, si, pour des raisons manifestes d'hygiène insuffisante de la personne transportée ou pour prévenir le risque de contagion, une désinfection complète du véhicule s'est avérée indispensable :

Supplément .....	F	1.595
------------------	---	-------

*Artikel 1.* — Deze verordening regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 108<sup>ter</sup>, § 2, van de Grondwet.

*Artikel 2.* — Het vervoer van materieel voor medisch gebruik en het ziekenwagenvervoer *dat niet onder de toepassing valt* van de wet van 8 juli 1964, houdende organisatie van de dringende geneeskundige hulpverlening ten behoeve van de personen die zich op de openbare weg of in een openbare plaats bevinden en van wie de gezondheidstoestand, ingevolge ongeval of ziekte, onmiddellijke verzorging vereist, geven aanleiding tot het betalen van de in artikelen 3 en 4 vermelde retributies.

*Artikel 3.* — De in artikel 2 bedoelde retributies zijn gelijk aan de som van de hieronder vermelde bedragen :

3.1. Vervoer van personen per ziekenwagen zonder geneesheer (forfait per rit, plus kilometerprijs vanaf de 10de kilometer, met tariefwijziging vanaf de 20ste kilometer) :

Forfait per rit .....	fr.	1.770
te verhogen met een kilometerprijs :		
vanaf de 10de kilometer .....	fr./km	85
vanaf de 20ste kilometer .....	fr./km	69

3.2. Vervoer van personen per ziekenwagen met geneesheer, de zogenaamde reanimatiewagen (forfait per rit, plus kilometerprijs vanaf de 10de kilometer, met tariefwijziging vanaf de 20ste kilometer) :

Forfait per rit .....	fr.	2.335
te verhogen met een kilometerprijs :		
vanaf de 10de kilometer .....	fr./km	111
vanaf de 20ste kilometer .....	fr./km	85

3.3. Vervoer van materieel voor medisch gebruik forfait per rit, plus kilometerprijs vanaf de 10de kilometer, met tariefwijziging vanaf de 20ste kilometer) :

Forfait per rit .....	fr.	885
te verhogen met een kilometerprijs :		
vanaf de 10de kilometer .....	fr./km	47
vanaf de 20ste kilometer .....	fr./km	37

*Artikel 4.* — Er wordt een bijkomende retributie aangerekend bij de totaalprijs van het ziekenwagenvervoer die berekend wordt op basis van de in artikel 3 voorziene retributies, indien wegens een overduidelijk gebrek aan hygiëne bij de vervoerde persoon of om besmettingsgevaar te voorkomen, een volledige ontsmetting van het voertuig noodzakelijk gebleken is :

Supplément .....	fr.	1.595
------------------	-----	-------

*Article 5.* — La redevance est due par la ou les personnes physiques, ou leurs ayants droit, qui ont été transportées ou au profit de qui le transport a été effectué dans les conditions reprises à l'article n° 1.

*Article 6.* — 6.1. La redevance, due dès réception d'un simple avis de paiement, est payable à la date d'échéance indiquée sur la facture ou sur l'avis de paiement.

6.2. La redevance est à payer dans les deux mois suivant l'établissement de l'avis de paiement ou de la facture.

6.3. En cas de non-paiement à la date d'échéance indiquée sur la facture ou l'avis de paiement, il sera porté en compte un intérêt calculé au taux de l'intérêt légal, sans qu'une mise en demeure soit nécessaire.

Il sera en outre porté en compte, une somme égale à 15 % des montants dus à la date d'échéance à titre de participation forfaitaire dans les frais administratifs.

*Article 7.* — Ce règlement est valable pour une période de un an à compter à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1990.

Au nom de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Par ordre :

Pour le Secrétaire empêché, le Secrétaire adjoint,

M. ARTIGES

*Artikel 5.* — De retributie is verschuldigd door de natuurlijke persoon of personen die vervoerd werden of ten voordele van wie het vervoer gedaan werd onder de voorwaarden opgenomen in artikel 2, of hun rechthebbenden.

*Artikel 6.* — 6.1. De betalingstermijn van de retributie begint te lopen vanaf de ontvangst van een gewoon betalingsbericht. Zij dient betaald te worden ten laatste op de vervaldag die aangegeven staat op de factuur of op het betalingsformulier.

6.2. De retributie moet betaald worden binnen de twee maanden na de datum van opstelling van het betalingsformulier of de factuur.

6.3. Bij niet-betaling op de in de factuur aangegeven vervaldag is, zonder voorafgaande ingebrekestelling, intrest verschuldigd volgens de wettelijke intrestvoet.

Bovendien wordt een bedrag ten belope van 15 % van de op de vervaldag verschuldigde bedragen aangerekend als vaste vergoeding voor administratiekosten.

*Artikel 7.* — Deze verordening heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1990.

Gegeven te Brussel, op 19 april 1990.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

De Minister-Voorzitter,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

Op bevel :

Voor de verhinderde Secretaris, de Adjunct-Secretaris,

M. ARTIGES